



USER MANUAL

Pressure-free dog harness M

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szelki bezuciskowe dla psa M

BETRIEBSANLEITUNG

Druckfreies Hundegeschirr M

NÁVOD K OBSLUZE

Beztlaký postroj pro psa M

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Harnais pour chien sans pression M

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Arnés para perros sin presión M

ISTRUZIONI OPERATIVE

Pettorina per cani senza pressione M

MANUAL DE UTILIZARE

Ham pentru câini fără presiune M

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Nyomásmentes kutyahám M

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Beztlakový postroj pre psa M

KASUTUSJUHEND

Survevaba koerarakmed M

VARTOTOJO VADOVAS

Šunų diržai be slėgio M

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Bezspiediena suņu iejūga M

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Шлейка для собак без тиску M

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Колан за кучета без натиск M

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Oprsnica za pse bez pritiska M

ANVÄNDARMANUAL

Tryckfri hundsele M

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Ζώνη σκύλου χωρίς πίεση M

M: 00016151

Importer / Importer / Einführer / Dovozce / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör / Dovozca /
Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортер / Вноситель / Uvoznik / Importör / Εισαγωγέας

ISO TRADE Sp. z o. o.
Ul. Hangarowa 15
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. - DE 12589110

00016151



EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- material: PP + polyester + cotton
- dog's weight up to 30 kg
- neck circumference: 45-56cm
- chest circumference: 52-64cm
- weight: 0.161kg

CHARACTERISTIC:

Dog braces are a pressure -free accessory that provides the highest comfort and safety during walks. Thanks to them, your pet will feel light, pleasant and comfortable - the braces do not compress the chest and throat. They have the possibility of very easy adjustment, thanks to which it will be possible to quickly match the size to your neck and chest of your pet. The braces are also equipped with an additional handle and a leash hook. Dog braces are equipped with reflective elements, whose task is to ensure safety - especially when walking with a pet after dark - then the animal will be much better visible.

SERVICE:

The thicker part of the harness should be applied to the dog, and then fasten one of the stripes on the dog's cage, the other on the stomach. The leash should be attached to the hook located on the thicker part of the harness.

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- Materiał: PP + poliestr + bawełna
- Waga psa do 30 kg
- Obwód szyi: 45-56cm
- Obwód klatki piersiowej: 52-64cm
- Waga: 0,161kg

CHARAKTERYSTYKA:

Szelki dla psa to akcesorium bezuciskowe, które zapewnia najwyższy komfort oraz bezpieczeństwo w trakcie spacerów. Dzięki nim Twój pupil będzie czuł się lekko, przyjemnie i komfortowo – szelki nie uciskają bowiem klatki piersiowej oraz gardła. Mają możliwość bardzo łatwej regulacji, dzięki czemu możliwe będzie szybkie dopasowanie rozmiaru do obwodu szyi oraz klatki piersiowej Twojego pupila. Szelki wyposażone zostały ponadto w dodatkowy uchwyt oraz zaczep na smycz. Szelki dla psa wyposażone zostały w elementy odblaskowe, których zadaniem jest zapewnienie bezpieczeństwa – zwłaszcza podczas spacerów z pupilem po zmroku – wówczas zwierzę będzie znacznie lepiej widoczne.

OBSŁUGA:

Grubszą część szelek należy nałożyć na psa, a następnie zapiąć jeden z pasków na klatce piersiowej, drugi zaś na brzuchu. Smycz należy przypiąć do zaczepu znajdującego się na grubszej części szelek.

DE

**Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.**

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

- Material: PP + Polyester + Baumwolle
- Hundegewicht bis 30 kg
- Halsumfang: 45–56 cm
- Brustumfang: 52–64 cm
- Gewicht: 0,161 kg

CHARAKTERISTISCH:

Ein Hundegeschirr ist ein druckfreies Accessoire, das höchsten Komfort und Sicherheit beim Spaziergang gewährleistet. Dank ihnen fühlt sich Ihr Haustier leicht, angenehm und bequem – das Geschirr drückt weder Brust noch Hals ein. Sie lassen sich sehr einfach verstellen, sodass Sie die Größe schnell an den Hals- und Brustumfang Ihres Haustieres anpassen können. Das Geschirr ist außerdem mit einem zusätzlichen Griff und einem Leinenhaken ausgestattet. Das Hundegeschirr ist mit reflektierenden Elementen ausgestattet, um die Sicherheit zu gewährleisten – insbesondere wenn Sie mit Ihrem Haustier nach Einbruch der Dunkelheit spazieren gehen – dann ist das Tier viel besser sichtbar.

SERVICE:

Legen Sie den dickeren Teil des Geschirrs auf den Hund und befestigen Sie dann einen der Gurte an der Brust des Hundes und den anderen am Bauch des Hundes. Die Leine sollte am Haken am dickeren Teil des Geschirrs befestigt werden.

CS

**Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.**

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:

- Materiál: PP + polyester + bavlna
- Hmotnost psa do 30 kg
- Obvod krku: 45-56 cm
- Obvod hrudníku: 52-64 cm
- Hmotnost: 0,161 kg

CHARAKTERISTICKÝ:

Postroj pro psa je beztlakým doplňkem, který zajišťuje nejvyšší komfort a bezpečnost při procházkách. Díky nim se bude váš mazlíček cítit lehce, příjemně a pohodlně – postroj nestlačuje hrudník a hrdlo. Velmi snadno se nastavují, takže velikost rychle přizpůsobí obvodu krku a hrudníku vašeho mazlíčka. Postroj je také vybaven přídatnou rukojetí a háčkem na vodítko. Postroj pro psa je vybaven reflexními prvky pro zajištění bezpečnosti – zejména při venčení vašeho mazlíčka po setmění – pak bude zvíře mnohem lépe vidět.

SERVIS:

Nasaďte silnější část postroje na psa a poté upevněte jeden z popruhů na hrud' psa a druhý na břicho psa. Vodítko by mělo být připevněno k háčku umístěnému na silnější části postroje.

FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:

- Matériel: PP + polyester + coton
- Poids du chien jusqu'à 30 kg
- Tour de cou : 45-56 cm
- Tour de poitrine : 52-64 cm
- Poids : 0,161kg

CARACTÉRISTIQUE:

Un harnais pour chien est un accessoire sans pression qui assure le plus grand confort et sécurité lors des promenades. Grâce à eux, votre animal se sentira léger, agréable et confortable - le harnais ne comprime pas la poitrine et la gorge. Ils sont très faciles à régler, vous pouvez donc ajuster rapidement la taille à la circonférence du cou et de la poitrine de votre animal. Le harnais est également équipé d'une poignée supplémentaire et d'un crochet pour laisse. Le harnais pour chien est équipé d'éléments réfléchissants pour assurer la sécurité - notamment lorsque vous promenez votre animal la nuit tombée - l'animal sera alors beaucoup plus visible.

SERVICE:

Placez la partie la plus épaisse du harnais sur le chien puis attachez une des sangles sur la poitrine du chien et l'autre sur le ventre du chien. La laisse doit être attachée au crochet situé sur la partie la plus épaisse du harnais.

ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:

- Material: PP + poliéster + algodón
- Peso del perro hasta 30 kg.
- Circunferencia del cuello: 45-56 cm
- Circunferencia del pecho: 52-64 cm
- Peso: 0,161 kg

CARACTERÍSTICA:

Un arnés para perros es un accesorio sin presiones que garantiza el máximo confort y seguridad durante los paseos. Gracias a ellos, su mascota se sentirá ligera, agradable y cómoda: el arnés no comprime el pecho ni la garganta. Son muy fáciles de ajustar, por lo que podrás ajustar rápidamente el tamaño a la circunferencia del cuello y pecho de tu mascota. El arnés también está equipado con un asa adicional y un gancho para correa. El arnés para perros está equipado con elementos reflectantes para garantizar la seguridad, especialmente cuando paseas a tu mascota por la noche, así el animal será mucho más visible.

SERVICIO:

Coloque la parte más gruesa del arnés sobre el perro y luego fije una de las correas en el pecho del perro y la otra en el vientre del perro. La correa debe sujetarse al gancho situado en la parte más gruesa del arnés.

IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!
Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni
per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni
futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:

- Materiale: PP + poliestere + cotone
- Peso del cane fino a 30 kg
- Circonferenza del collo: 45-56 cm
- Circonferenza torace: 52-64 cm
- Peso: 0,161 kg

CARATTERISTICA:

Una pettorina per cani è un accessorio senza pressione che garantisce il massimo comfort e sicurezza durante le passeggiate. Grazie a loro, il tuo animale domestico si sentirà leggero, piacevole e confortevole: l'imbracatura non comprime il petto e la gola. Sono molto facili da regolare, quindi puoi adattare rapidamente le dimensioni alla circonferenza del collo e del torace del tuo animale domestico. L'imbracatura è inoltre dotata di una maniglia aggiuntiva e di un gancio per il guinzaglio. La pettorina per cani è dotata di elementi riflettenti per garantire la sicurezza, soprattutto quando si porta a spasso il proprio animale domestico dopo il tramonto, quindi l'animale sarà molto più visibile.

SERVIZIO:

Posizionare la parte più spessa della pettorina sul cane, quindi allacciare una delle cinghie sul petto e l'altra sulla pancia del cane. Il guinzaglio deve essere agganciato al gancio situato sulla parte più spessa dell'imbracatura.

RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:

- Material: PP + poliester + bumbac
- Greutatea câinelui de până la 30 kg
- Circumferința gâtului: 45-56cm
- Circumferința pieptului: 52-64cm
- Greutate: 0,161 kg

CARACTERISTICĂ:

Un ham pentru câini este un accesoriu fără presiune care asigură cel mai înalt confort și siguranță în timpul plimbărilor. Datorită lor, animalul tău de companie se va simți ușor, plăcut și confortabil - hamul nu comprimă pieptul și gâtul. Sunt foarte ușor de reglat, astfel încât să puteți ajusta rapid dimensiunea la circumferința gâtului și a pieptului animalului dvs. de companie. Hamul este, de asemenea, echipat cu un mâner suplimentar și un cârlig de lesă. Hamul pentru câini este echipat cu elemente reflectorizante pentru a asigura siguranța – mai ales atunci când mergi cu animalul tău de companie după întuneric – atunci animalul va fi mult mai vizibil.

SERVICIU:

Puneți partea mai groasă a hamului pe câine și apoi fixați una dintre curele pe pieptul câinelui și cealaltă pe burta câinelui. Lesa trebuie atașată la cârligul situat pe partea mai groasă a hamului.

HU

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:

- Anyaga: PP + poliészter + pamut
- Kutya súlya 30 kg-ig
- Nyak kerülete: 45-56 cm
- Mellbőség: 52-64cm
- Súly: 0,161 kg

JELLEGZETES:

A kutyahám egy nyomásmentes tartozék, amely a legmagasabb kényelmet és biztonságot biztosítja a séták során. Nekik köszönhetően kedvence könnyűnek, kellemesnek és kényelmesnek érzi magát - a hám nem nyomja össze a mellkast és a torkát. Nagyon könnyen állíthatóak, így gyorsan beállíthatod a méretet kedvenced nyakának és mellkasának kerületéhez. A heveder egy további fogantyúval és egy pórázhoroggal is fel van szerelve. A kutyahám fényvisszaverő elemekkel van felszerelve a biztonság érdekében - különösen, ha sötétedés után sétáltatja kedvencét -, így az állat sokkal jobban látható lesz.

SZOLGÁLTATÁS:

Helyezze a hám vastagabb részét a kutyára, majd rögzítse az egyik pántot a kutya mellkasára, a másikat pedig a hasára. A póráz a heveder vastagabb részén található horoghoz kell rögzíteni.

SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:

- Materiál: PP + polyester + bavlna
- Hmotnosť psa do 30 kg
- Obvod krku: 45-56 cm
- Obvod hrudníka: 52-64 cm
- Hmotnosť: 0,161 kg

CHARAKTERISTIKA:

Postroj pre psa je beztlakový doplnok, ktorý zaisťuje najvyšší komfort a bezpečnosť pri prechádzkach. Vďaka nim sa bude váš miláčik cítiť ľahko, príjemne a pohodlne - postroj nestláča hrudník a hrdlo. Veľmi ľahko sa prispôsobujú, takže veľkosť rýchlo prispôsobíte obvodu krku a hrudníka vášho miláčika. Postroj je tiež vybavený prídavnou rukoväťou a háčikom na vodítko. Postroj pre psa je vybavený reflexnými prvkami pre zaistenie bezpečnosti - najmä pri venčení Vášho miláčika po zotmení - potom bude zvieratá oveľa viditeľnejšie.

SERVIS:

Nasadte hrubšiu časť postroja na psa a potom jeden z popruhov pripevnite na hrud' psa a druhý na brucho psa. Vodítko by malo byť pripevnené k háku umiestnenému na hrubšej časti postroja.

ET

Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õigeks kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:

- Materjal: PP + polüester + puuvill
- Koera kaal kuni 30 kg
- Kaela ümbermõõt: 45-56cm
- Rinnaümbermõõt: 52-64cm
- Kaal: 0,161 kg

KARAKTERISTIK:

Koerarakmed on survevaba lisavarustus, mis tagab jalutuskäikudel kõrgeima mugavuse ja ohutuse. Tänu neile tunneb lemmikloom end kergelt, meeldivalt ja mugavalt – rakmed ei suru rinda ega kurku kokku. Neid on väga lihtne reguleerida, nii et saate kiiresti kohandada suurust vastavalt lemmiklooma kaela ja rinna ümbermõõdule. Rakmed on varustatud ka lisakäepideme ja rihmakonksuga. Koerarakmed on turvalisuse tagamiseks varustatud helkurelementidega - eriti kui jalutate lemmikloomaga pimedal ajal - siis on loom palju paremini nähtav.

TEENUS:

Aseta rakmete paksem osa koerale ja seejärel kinnita üks rihmadest koera rinnale ja teine koera kõhule. Rihm tuleks kinnitada konksu külge, mis asub rakmete paksemas osas.

LT

Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasiimti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:

- Medžiaga: PP + poliesteris + medvilnė
- Šuns svoris iki 30 kg
- Kaklo apimtis: 45-56cm
- Krūtinės apimtis: 52-64cm
- Svoris: 0,161 kg

CHARAKTERISTIKA:

Šuns petnešos – tai beslėgis priedas, užtikrinantis aukščiausią komfortą ir saugumą pasivaikščiavimo metu. Jų dėka Jūsų augintinis jausis lengvai, maloniai ir patogiai – petnešos nespaudžia krūtinės ir gerklės. Juos labai lengva reguliuoti, todėl greitai galėsite pritaikyti dydį pagal augintinio kaklo ir krūtinės perimetrą. Pakratai taip pat aprūpinti papildoma rankena ir pavadėlio kabliu. Šuns petnešos aprūpintos šviesų atspindinčiais elementais, užtikrinančiais saugumą – ypač vedžiodant savo augintinį sutemus – tuomet gyvūnas bus daug geriau matomas.

PASLAUGA:

Storesnę petnešų dalį uždėkite ant šuns, o vieną iš dirželių prisekite prie šuns krūtinės, o kitą – ant šuns pilvo. Pavadėlis turi būti pritvirtintas prie kabliuko, esančio storesnėje diržų dalyje.

LV

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJA:

- Materiāls: PP + poliesters + kokvilna
- Suņa svars līdz 30 kg
- Kakla apkārtmērs: 45-56cm
- Krūškurvja apkārtmērs: 52-64cm
- Svārs: 0,161 kg

RAKSTUROJUMS:

Suņu iejūga ir bezspiediena aksesuārs, kas nodrošina visaugstāko komfortu un drošību pastaigu laikā. Pateicoties tiem, jūsu mājdzīvnieks jutīsies viegli, patīkami un komfortabli - zirglietas nesaspiež krūtis un rīkli. Tos ir ļoti viegli regulēt, lai jūs varētu ātri pielāgot izmēru jūsu mājdzīvnieka kakla un krūšu apkārtmēram. Siksna ir aprīkota arī ar papildu rokturi un pavadas āķi. Suņa iejūgs ir aprīkots ar atstarojošiem elementiem, lai nodrošinātu drošību – īpaši, kad pastaigājas ar savu mīluli pēc tumsas iestāšanās – tad dzīvnieks būs daudz labāk pamanāms.

APKALPOŠANA:

Novietojiet zirglietas biežāko daļu uz suns un pēc tam piestipriniet vienu no siksnām pie suņa krūtīm, bet otru - pie suņa vēdera. Pavada jāpiestiprina pie āķa, kas atrodas uz kabes resnākajā daļā.

UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- Матеріал: PP + поліестер + бавовна
- Вага собаки до 30 кг
- Обхват ший: 45-56 см
- Обхват грудей: 52-64 см
- Вага: 0,161 кг

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Шлея для собак - це безпальний аксесуар, який забезпечує максимальний комфорт і безпеку під час прогулянок. Завдяки їм ваш улюбленець почуватиметься легко, приємно та комфортно - шлейка не здавлює грудну клітку та горло. Вони дуже легко регулюються, тому ви зможете швидко підігнати розмір під окружність ший та грудей вашого вихованця. Шлея також оснащена додатковою ручкою і гачком для повідця. Шлейка для собак оснащена світловідбиваючими елементами для забезпечення безпеки - особливо під час виходу вашого вихованця в темний час доби - тоді тварина буде набагато помітніше.

СЕРВІС:

Покладіть на собаку більш товсту частину шлейки, а потім закріпіть один ремінець на грудях собаки, а інший – на животі. Повідець слід прикріпити до гачка, розташованого на більш товстій частині шлейки.

BG

Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!
Моля, прочетете следните инструкции преди употреба
за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено
бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- Материал: PP + полиестер + памук
- Тегло на кучето до 30 кг
- Обиколка на врата: 45-56см
- Гръдна обиколка: 52-64см
- Тегло: 0.161кг

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Коланът за кучета е аксесоар без натиск, който осигурява най-висок комфорт и безопасност по време на разходка. Благодарение на тях вашият домашен любимец ще се чувства лек, приятен и удобен - коланът не притиска гърдите и гърлото. Регулират се много лесно, така че можете бързо да настроите размера спрямо обиколката на врата и гърдите на вашия домашен любимец. Нагръдникът е оборудван и с допълнителна дръжка и кука за каишка. Нагръдникът за кучета е оборудван със светлоотразителни елементи, за да се гарантира безопасността - особено когато разхождате вашия домашен любимец след тъмно - тогава животното ще бъде много по-видимо.

ОБСЛУЖВАНЕ:

Поставете по-дебелата част на колана върху кучето и след това затегнете едната лента на гърдите на кучето, а другата на корема на кучето. Каишката трябва да се закачи за куката, разположена на по-дебелата част на колана.

HR

Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!
Prije uporabe pročitajte sljedeće upute
za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

SPECIFIKACIJA:

- Materijal: PP + poliester + pamuk
- Težina psa do 30 kg
- Opseg vrata: 45-56 cm
- Obim prsa: 52-64cm
- Težina: 0,161 kg

KARAKTERISTIKA:

Oprsnica za pse je dodatak bez pritiska koji osigurava najveću udobnost i sigurnost tijekom šetnje. Zahvaljujući njima, vaš će se ljubimac osjećati lagano, ugodno i udobno - pojas ne stisće prsa i grlo. Vrlo se jednostavno namještaju, tako da veličinu brzo možete prilagoditi opsegu vrata i prsa vašeg ljubimca. Oprtnica je također opremljena dodatnom ručkom i kukom za povodac. Oprsnica za pse opremljena je reflektirajućim elementima kako bi se osigurala sigurnost - osobito kada šetate s ljubimcem nakon što padne mrak - tada će životinja biti puno vidljivija.

SERVIS:

Deblji dio remenja stavite na psa i zatim jednu traku pričvrstite na prsa, a drugu na trbuh psa. Povodac treba pričvrstiti na kuku koja se nalazi na debljem dijelu pojasa.

SV

**Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!
Läs följande instruktioner före användning
för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på
framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.**

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Läs igenom hela före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

SPECIFIKATION:

- Material: PP + polyester + bomull
- Hundvikt upp till 30 kg
- Halsomkrets: 45-56cm
- Bröstomkrets: 52-64cm
- Vikt: 0,161 kg

KARAKTERISTISK:

En hundsele är ett tryckfritt tillbehör som säkerställer högsta komfort och säkerhet under promenader. Tack vare dem kommer ditt husdjur att känna sig lätt, trevlig och bekväm - selen komprimerar inte bröstet och halsen. De är mycket lätta att justera, så att du snabbt kan anpassa storleken till omkretsen av ditt husdjurs hals och bröst. Selen är även utrustad med ett extra handtag och en koppelkrok. Hundselen är utrustad med reflekterande element för att garantera säkerheten - speciellt när du går ut med ditt husdjur efter mörkrets inbrott - då blir djuret mycket mer synligt.

SERVICE:

Placera den tjockare delen av selen på hunden och fäst sedan ett av remmarna på hundens bröst och det andra på hundens mage. Kopplet ska fästas i kroken som sitter på den tjockare delen av selen.

EL

**Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση
για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό
στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωσή με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη
ζωή ή την υγεία.**

Σημαντικό : ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:

- Υλικό: PP + πολυεστέρας + βαμβάκι
- Βάρος σκύλου έως 30 κιλά
- Περιφέρεια λαιμού: 45-56cm
- Περιφέρεια στήθους: 52-64cm
- Βάρος: 0,161 kg

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΓΝΩΡΙΣΜΑ:

Η ζώνη για σκύλους είναι ένα αξεσουάρ χωρίς πίεση που εξασφαλίζει τη μέγιστη άνεση και ασφάλεια κατά τη διάρκεια της βόλτας. Χάρη σε αυτά, το κατοικίδιο ζώο σας θα αισθάνεται ελαφρύ, ευχάριστο και άνετο - η ζώνη δεν συμπιέζει το στήθος και το λαιμό. Προσαρμόζονται πολύ εύκολα, ώστε να μπορείτε να προσαρμόσετε γρήγορα το μέγεθος στην περιφέρεια του λαιμού και του στήθους του κατοικίδιου ζώου σας. Η ζώνη είναι επίσης εξοπλισμένη με πρόσθετη λαβή και άγκιστρο λουριού. Το λουρί του σκύλου είναι εξοπλισμένο με αντανακλαστικά στοιχεία για να διασφαλίζεται η ασφάλεια - ειδικά όταν περπατάτε με το κατοικίδιο σας μετά το σκοτάδι - τότε το ζώο θα είναι πολύ πιο ορατό.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ:

Τοποθετήστε το παχύτερο μέρος της ζώνης στον σκύλο και στη συνέχεια στερεώστε ένα από τα λουριά στο στήθος του σκύλου και το άλλο στην κοιλιά του σκύλου. Το λουρί πρέπει να στερεωθεί στο άγκιστρο που βρίσκεται στο παχύτερο μέρος της ζώνης.